

专刊编者按

潜心向学



—
«创造力就是将以前从未有人关联过的事实结合起来»

Christiane Nüsslein-Volhard,
1995 年诺贝尔生理学或医学奖获得者

诺贝尔传媒 (Nobel Prize Outreach) 通过开展各项倡议活动，致力于传播诺贝尔奖获奖者在基础研究方面的前沿获奖成果，而与之相应的是，ABB 致力于积极将这些前沿成果与应用研究联系起来。

作为诺贝尔奖国际合作伙伴，ABB 致力于创新、教育和科研，支持诺贝尔传媒开展全球推广计划，将诺贝尔奖的影响扩大到全球数百万学生、决策者和求知者。作为一位发明家、企业家、科学家和实业家，Alfred Nobel 决心支持创新，“为人类谋取最大利益”。人类的创新能力来自于学习他人的做法，从现有知识中汲取养分，同时结合基础科学的重要新进展来创造新事物。值此《ABB 评论》第 900 期出版之际，我们的合作伙伴关系再次印证了创造性思维对于开创资源高效的可持续未来的重要性。

Laura Sprechmann,
诺贝尔传媒首席执行官

编者按

创新之旅



亲爱的读者：

很高兴与大家分享本期《ABB 评论》，这是本刊自创刊以来的第 900 期。作为世界上历史最悠久的企业技术期刊之一，《ABB 评论》体现了我司历来崇尚的创新精神。

正是我们对研究的热情，促使 ABB 成为世界工业以及致力于推动创新的组织（如诺贝尔奖委员会）的重要合作伙伴。

值此我们庆祝 ABB 传承的重要支柱企业——瑞典阿西亚公司 (ASEA) 成立 140 周年之际，正如我们在本期中所说，我们可以自豪地宣称我们是“立足巨人之肩”。我们在本期中展示的创新，包括电动采矿车充电、下一代驱动控制平台、航运船队的协作操作等，无一不是 ABB 努力将不可能变为可能的最新示例。

祝您开卷有益！

A handwritten signature in black ink, which appears to be "Björn Rosengren". The signature is stylized and fluid.

Björn Rosengren
ABB 集团首席执行官